

**Zeitschrift:** Heimatschutz = Patrimoine  
**Herausgeber:** Schweizer Heimatschutz  
**Band:** 3 (1908)  
**Heft:** 12

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

jourd'hui les habitations destinées aux classes aisées, tout au moins, témoignent de progrès vraiment remarquables, et le *Heimatschutz* le prouve par une série d'illustrations représentant quelques-unes des villas construites ces derniers temps dans diverses parties de la Suisse. En ce qui concerne les maisons des petits bourgeois ou des ouvriers, il ne connaît jusqu'ici qu'un très petit nombre d'exemples satisfaisants. Il y a donc beaucoup à faire encore dans ce sens, et pour activer le mouvement, la ligue a ouvert un concours pour demeures simples. Elle espère qu'il tentera bon nombre d'architectes et qu'il en résultera des idées fécondes.

La question du logement n'est pas seulement importante au point de vue de l'hygiène. Comme le fait justement remarquer M. Bær, l'éducation d'un homme n'est complète que si la culture esthétique vient s'y joindre à celle du corps et de l'intelligence. Et comme c'est dans le home familial que les enfants subissent leurs premières impressions et que les effets de ces impressions se font sentir pendant toute leur vie, il est de toute nécessité que le

home non seulement soit *gemütlich*, mais encore qu'il éveille et forme le sentiment artistique.

Et maintenant quelles maisons devons-nous construire pour répondre au vœux du *Heimatschutz* et pour conserver — si ce n'est pour rendre — à notre pays sa véritable beauté?

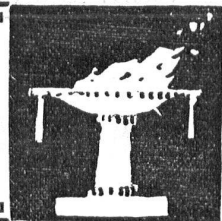
De même qu'au moyen âge on s'inspirait de l'église, inspirons-nous aujourd'hui du sentiment national et de l'amour de la patrie. Rappelons-nous que la Suisse a un climat rude, que les vents y sont violents et la pluie fréquente, que les températures extrêmes y présentent des écarts considérables. De là, la nécessité absolue d'abriter nos demeures de ces grands toits qui nous assurent une chaleur confortable en hiver et une agréable fraîcheur dans les jours torrides. C'a été une grande faute d'importer chez nous la mode italienne du toit plat et d'imposer par suite à nos habitations les exigences de l'art italien en matière de symétrie; ainsi nous avons introduit dans nos paysages un élément hétérogène qu'il sera bien difficile d'en faire disparaître.



## AUSFÜHRUNG FEINER METALLARBEITEN

Schmiedeeisen, Messing, Kupfer etc.  
geschmiedet, gehämmert, getrieben, ziseliert

WERKSTÄTTEN RIGGENBACH & BASEL



## HOTELS UND PENSIONEN

HOTELS ET PENSIONS

<p><b>Adelboden</b> GRAND HOTEL. Wintersport. — 180 Betten. — Salons, Billard, Lesezimmer, Café-Restaurant. — Zentralheizung. Pension mit Zimmer 8 bis 14 Fr. Besitzer: EMIL GURTNER.</p>	<p><b>Davos</b> GRAND HOTEL KURHAUS DAVOS. — Konversationshaus, Theater, Wandelhalle. 220 Betten. — Lese-, Rauch-, Billard-Zimmer. — Lawn-tennis. — Park. Pensionspreis von 8 Fr. an. Direkt.: W. HOLSBOER.</p>	<p><b>Interlaken</b> Marktgasse 6. HOTEL „GOLD. ANKER“. Betten von Fr. 1.50; Frühstück von Fr. 1.—; Mittagessen von Fr. 1.50 an. — 2 Minuten von der Hauptpost. E. WEISSANG, Propriétaire.</p>	<p><b>Reichenbach</b> im Frutigtal. HOTEL. PENSION BÄREN mit Dependenz. 4 Minuten vom Bahnhof, in schöner, idyllischer Lage, Genussreiche Spaziergänge; im Dörfchen die Vermischung moderner Bauart mit dem typisch Althergebrachten. Prachtige alte Bernerhäuser und Stadel. Reiche Alpenwirtschaft. Bitte Prospekte zu verlangen. FAMILIE MÜRNER, Besitzer.</p>
<p><b>Basel</b> GRAND HOTEL DE L'UNIVERS am Zentralbahnhof. — Vornehmes Hotel mit jedem modernen Komfort. — Auto-Garage.</p>	<p><b>Engelberg</b> 1119 m ü. M. Wintersport. HOTEL BELLEVUE TERMINUS. Das ganze Jahr offen. — Sehr gut gelegen und mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattet. — Bescheidene Preise. — Bitte Prospekte zu verlangen. GEBR. ODERMATT, Besitzer.</p>	<p><b>Lausanne</b> am Genfer-See (Schweiz). HOTEL-PENSION BEAU-SÉJOUR Avenue de la gare. Haus I. Ranges mit neuem Anbau und grossem Park. Prachtvolle Aussicht auf den Genfer-See und die Alpen. Zwei Aufzüge. Zentralheizung. Grosse gedeckte Wandelbahn und Wintergarten. Konzert und Ball jede Woche. Mässige Pensionspreise. [E 12 690] Direktor: R. PASCHE.</p>	<p><b>Reichenbach</b> Klimatischer Höhenkurort im Frutigtal, Berneroberrand. 710 m ü. M. HOTEL UND PENSION KREUZ. Neue Fremdenpension in hübscher, ruhiger, staubfreier Lage. Sonnige Zimmer, Aussicht auf Blümlisalp u. Niesen-kette. Prachtige Spazierwege in nächster Nähe. Vorzögl. Klima. Ausgezeichnete Küche. Restauration. Mässige Preise. Für Familien im Frühjahr und Herbst Vorzugspreise FR. HÄNNI, Propr.</p>
<p><b>Château - d'Oex</b> BERTHOD'S HOTELS. — Grand Hotel 1<sup>er</sup> ordre. — Hotel-Pension Berthod.</p>	<p><b>Fionnay</b> Station climatique de 1<sup>er</sup> ordre. Centre d'excursions et hautes ascensions. HOTEL DU GRAND COMBIN. Valais, Alt. 1500 m. Confort moderne. Prospectus illustrés.</p>	<p><b>Lugano</b> Hotel und Pension Seeger — DEUTSCHES HAUS NÄCHST DEM BAHNHOF in sonniger Lage mit Aussicht auf See u. Gebirge. Confort moderne. Zentralheizung. Elektr. Licht. Park. Pension von Fr. 6.50 an. — Arrangement für Familien. Mässige Passantenpreise Propr.: FAMILIE SEEGGER</p>	<p><b>Schönegg</b> Hotel und Pension. Kienthal — Station Reichenbach — Spiez-Frutigen-Bahn. Neu eröffnet Sommer u. Winterbetrieb Pracht, Aufenthaltsortf. Erholungsbed., sowie f. Touristen. Schöne Aussicht auf Blümlisalp u. angr. Hochgebirge. Grosse sonnige Zimmer m. Balkon u. Zentralheizung. Mässige Preise, gute Bedienung. — Näheres durch den Besitzer: JOH. CHRISTENER.</p>
<p><b>Château - d'Oex</b> LA SOLDANELLE. — Diätetische Küche für Verdauungs- und Stoffwechselkranke. Hygienische stärkende Kost für Rekonvaleszenten. Hydro-Elektrotherapie. Das ganze Jahr offen.</p>	<p><b>Genf</b> TOURING HOTEL ET DE LA BALANCE. — Bevorzugt von Schweizer Familien. — Modernste Einrichtung. — Gute Küche. — Omnibus am Bahnhof. LEOPOLD MÜLLER, Besitzer.</p>		<p><b>Vevey</b> Rue de Lausanne 9 — HOTEL DU CERF — Restauration à toute heure. — Bonne cuisine. Grande Salle pour Repas de Noce et de Sociétés. Consommations de premier choix. A proximité de la gare et du débarcadère. Tenu par KARL KÜNG.</p>

Le toit, tout est là. Il semble n'être que la couverture; il est en réalité l'âme de la maison. M. Bær devient lyrique en le décrivant:

«Une conséquence du toit bourgeois est le pignon. Il apparaît comme l'œil de la maison, qui regarde, moitié sérieux, moitié souriant, ville et campagne, et fait pressentir une partie du bien-être que promet une maison aussi cossue et aussi bien protégée. Le pignon admet d'ailleurs de nombreuses transformations; tantôt il offre une intéressante courbure, tantôt une déclivité rectiligne et sévère; tantôt il s'élève en deux ou trois jets jusqu'au faite; tantôt pittoresque lucarne, il orne la tranquille surface des tuiles ou des bardeaux. Mais toujours il influence d'une manière essentielle l'aspect de la construction tout entière.

«A cela vient s'ajouter la couleur. De tout temps, on a éprouvé de la joie à animer de teintes vigoureuses les habitations bourgeoises. Sculptures peintes de divers tons, écussons et devises ornaient les maisons de bois de nos ancêtres. Par là-dessus, le toit sombre,

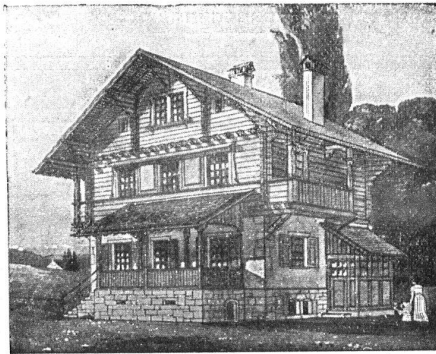
les volets éclatants, les prairies vert-clair et l'espalier qui tapisse la façade; derrière, les forêts vert-foncé, les parois de rocher qui brillent d'un bleu rougeâtre, et la blancheur éblouissante des glaciers qui se profilent sur le bleu du ciel: tout cela donne un tableau vraiment suisse et d'une beauté si harmonieuse et si parfaite qu'on n'en peut trouver de pareil en aucun lieu du monde...»

Architectes, inspirez-vous des conseils de M. Bær. Capitalistes qui voulez faire construire des immeubles, renoncez aux élégances exotiques, qui jurent avec le cadre dont vous les entourez, et revenez aux saines traditions des ancêtres. Une mode impérieuse, tyrannique, nous impose un vêtement cosmopolite. Cette concession à la banalité doit nous suffire. De même que nous avons, et fort heureusement, su garder nos chants nationaux, gardons notre maison suisse, ou plutôt sachons y revenir et en faire l'ornement de nos paysages.

A. R. (La Revue).

**Die österr. Regierung** erteilt Herrn Grollich auf seine Heublumenseife ein kaiserl. kgl. Privilegium. 1895

## Kuoni & Co., Chur Baugeschäft und Chaletfabrik



Spezialität dekorativer Holzbauten 145  
Kataloge und Prospekt franko



### Morgentoilette

mit **Bor-Milk-Seife**

ist ein Vergnügen, so sehr angenehm ist ihr weicher, milder Schaum, ihr frischer Duft und ihre reizlose Wirkung. Dabei verjüngt und verschönt sie das Antlitz und ist ausgiebig bis zum letzten Scheibchen.

Ein Stück 75 Cts.

### PENSIONNAT FAMILLE

Mmes. **BARRELET-GOWTHORPE**  
34, Avenue du Léman, **LAUSANNE**.  
Vie de famille. Leçons particulières ou cours suivis dans les écoles. Références à disposition.



Inserate haben im „Heimatschutz“ den besten Erfolg!

## Gas & Zeit gespart

wird mit meinen patentierten Gaskochherden. Wasserschiff ohne extra Flamme. Küchenerwärmung. Keine Abgabe in der Küche mehr.

Kataloge und Auskunft gratis und franko durch

**Fr. Eisinger, Basel**  
Kochherd-Fabrik  
Gegründet 1840.

## FR. HOFER

≡ GOLDSCHMIED ≡

29 MARKTGASSE **BERN** MARKTGASSE 29

BERNER TRACHTENSCHMUCK  
≡ ALTE FILIGRAN-ARTIKEL ≡